

D

Originalbetriebsanleitung
Akku-Heckenschere 20 V Li-Ion

CZ

Překlad původního návodu k používání
Akumulátorový plotostřih 20 V Li-Ion

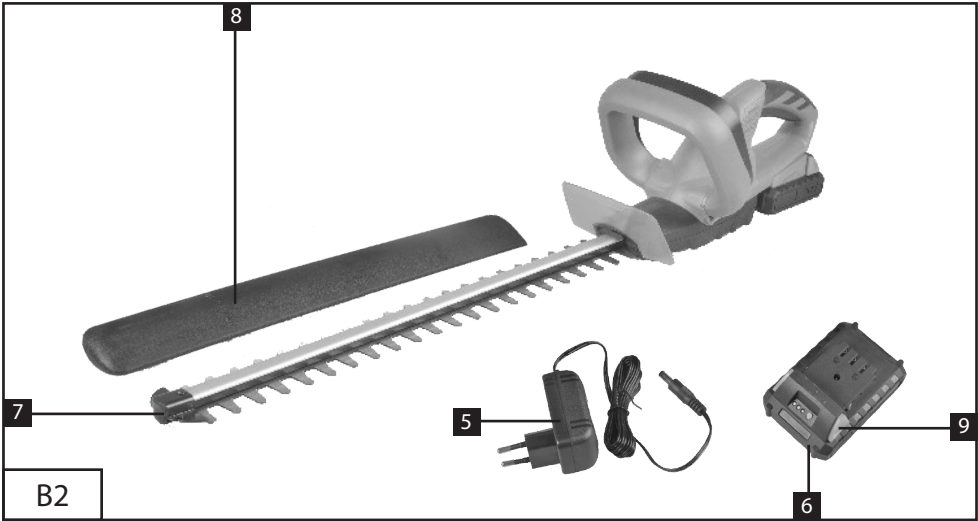
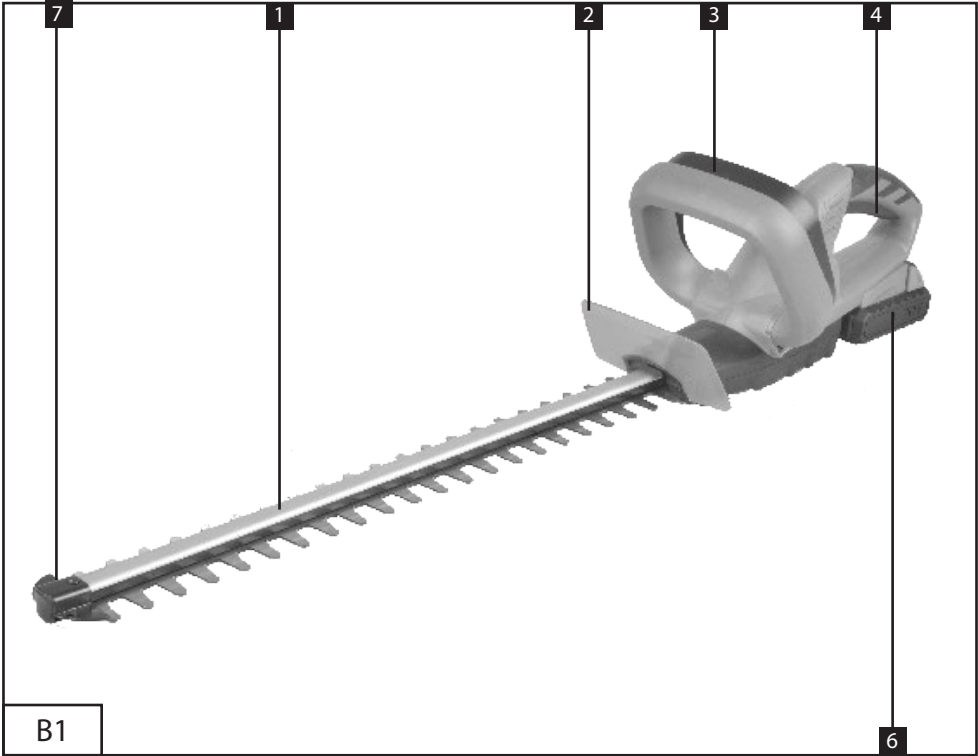
F

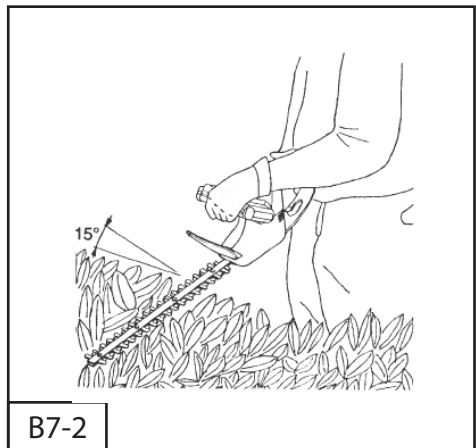
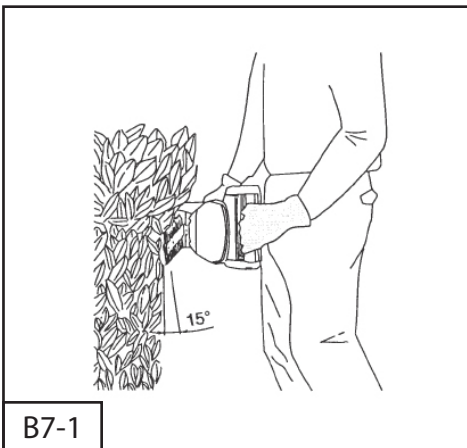
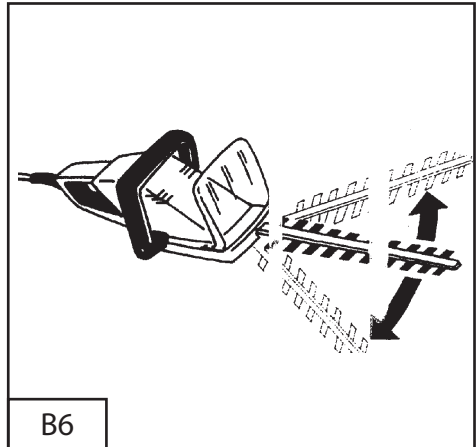
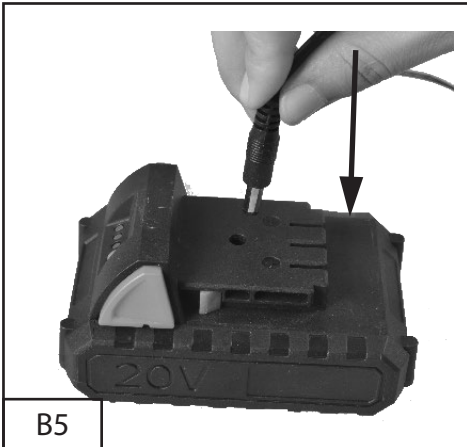
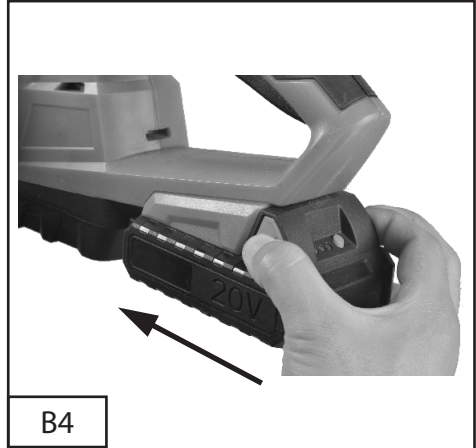
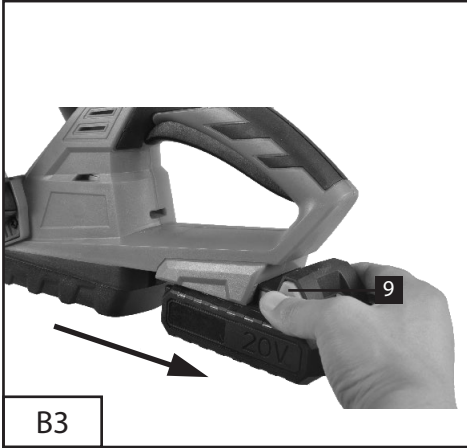
Traduction de la notice originale
Taille-haie à batterie 20 V Li-Ion

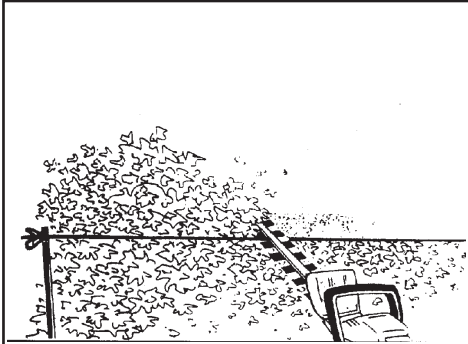
BHT 20-55 Li

Art.-Nr.: 320.120.060

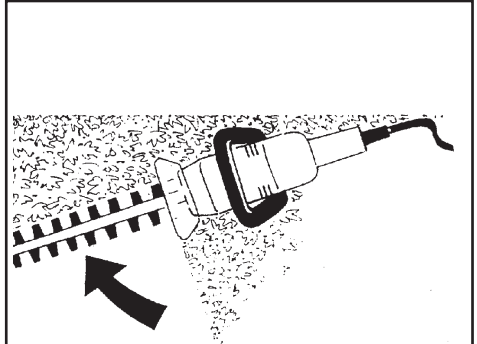




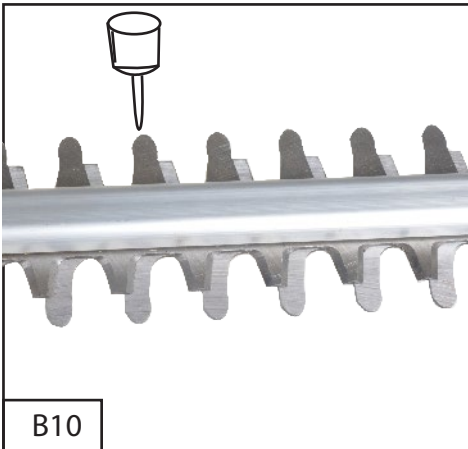




B8



B9



B10

Sicherheitshinweise und Warnungen



Warnung!



Vor Feuchtigkeit schützen!



Vor Inbetriebnahme lesen Sie die Gebrauchsanweisung!



Augenschutz tragen!



Gehörschutz tragen!



Das Ladegerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.



Schnittlänge



Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung durch!



Leerlaufdrehzahl



Zahnabstand



In Übereinstimmung mit geltendeneuropäischen Richtlinien.



Schutzklasse II (Doppelisolierung).



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Werfen Sie den Akku nicht ins Wasser!

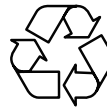
D



Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer!



Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab.

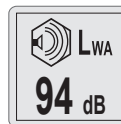


Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Li-Ion

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Es besteht die gesetzliche Verpflichtung, verbrauchte Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.



Angabe des Schalleistungspegels L_{WA} in dB.



Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden an Personen und Sachen führen. Personen, die mit der Anleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht bedienen. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig auf.

Kindern und Jugendlichen ist die Benutzung des Gerätes nicht gestattet.

1. Sicherheitshinweise

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der

Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das

Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.

Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Staubabsaug- und auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose

und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.

Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.

Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6) Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

a). Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesserfern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

b). Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets den Messerschutz aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

c) Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

d) Verwenden Sie die Heckenschere nicht im Regen.

e) Das Gerät ist für das Schneiden von Hecken vorgesehen. Mit dem Gerät keine Zweige, hartes Holz oder anderes schneiden.

f) Versuchen Sie nicht, ein blockiertes/verklebtes Blatt zu lösen, bevor Sie das Gerät ausgeschaltet haben.

g) Vor der Arbeit durchsuchen Sie die Hecke nach verborgenen Objekten, z.B. Draht etc.

h) Halten Sie beim Arbeiten das Gerät immer mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.

i) Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Kurzschluss besteht Brand- und Explosionsgefahr.

j) Die Messer sind regelmäßig auf Abnutzung zu kontrollieren und nachschleifen zu lassen. Stumpfe Messer überlasten die Maschine. Daraus resultierende Schäden unterliegen nicht der Garantie.

k) Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung angegeben werden, dürfen nur von unserem Service-Center ausgeführt werden.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte

a). Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen. Das Einsetzen eines Akkus in ein

Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.

b). Laden Sie ihre Batterien nur im Innenbereich auf, weil das Ladegerät nur dafür bestimmt ist.

c). Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.

d). Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörper ab. Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.

e). Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.

f) Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie bei Beschwerden zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.

g). Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien!

Richtiger Umgang mit dem Akkuladegerät

Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.

Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Benutzen Sie ein defektes Ladegerät nicht und öffnen Sie es nicht selbst. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes auf dem

Ladegeräte übereinstimmt. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Trennen Sie das Ladegerät vom Netz bevor Verbindungen zum Elektrowerkzeug geschlossen oder geöffnet werden. Halten Sie das Ladegerät sauber und fern von Nässe und Regen. Benutzen Sie das Ladegerät niemals im Freien. Durch Verschmutzung und das Eindringen von Wasser erhöhen sich das Risiko eines elektrischen Schlags.

Das Ladegerät darf nur mit den zugehörigen Original-Akkus betrieben werden. Das Laden von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen des Ladegerätes. Sie können zu inneren Kurzschlüssen führen.

Das Ladegerät darf nicht auf brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien) betrieben werden. Es besteht Brandgefahr wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung.

Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Der Akku Ihrer Heckenschere wird nur teilweise vorgeladen geliefert und muss vor Gebrauch zum ersten Mal richtig aufgeladen werden. Für die erste Aufladung wird empfohlen, die Batterie etwa 1 Stunde aufzuladen. Verbinden Sie das Ladegerät mit dem Akku und schließen Sie das Ladegerät ans Stromnetz an.

Ziehen Sie den Netzstecker wenn die Batterie voll aufgeladen ist und trennen Sie das Ladegerät vom Gerät. Die Ladezeit beträgt etwa 3-5 Stunden.

Lassen Sie Ihre Batterie nicht kontinuierlich aufladen. Das kann die Batteriezellen beschädigen.

Anmerkung: Ständiges Nachladen kleiner Kapazitäten kann die Batteriezellen beschädigen. Nur nachladen, wenn das Gerät zu langsam läuft.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Heckenschere ist zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern geeignet.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz

konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

3. Gerätebeschreibung (B1,B2)

1. Schwert
2. Handschutz
3. Führungsgriff mit Schalttaste
4. Ein-/Ausschalter
5. Ladegerät
6. Akku
7. Stoßschutz
8. Schwertschutz
9. Entriegelungstaste

4. Vor Inbetriebnahme

Laden des Akkus (B3-B5)

1. Akku-Pack aus dem Gerät nehmen. Dazu die seitlichen Entriegelungstasten drücken (B3).

Vergleichen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose und verbinden Sie das Ladekabel mit dem Ladeanschluss. Der Ladevorgang beginnt sobald das Ladekabel mit dem Ladeanschluss verbunden ist.

- Die rote LED signalisiert, dass der Akkugeladen wird. Wenn der Ladevorgang beendet ist, leuchtet die grüne LED dauernd. Die Ladezeit beträgt bei leerem Akku ca. 3-5 Stunden

Schieben Sie den Akku wie B4 gezeigt in das Gerät.

Entladen Sie den Akku Pack Ihrer Heckenschere nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs.

5. Bedienung

Ein-/Aus-Schalten.

Die Heckenschere arbeitet nur, wenn mit einer

Hand die Schalttaste am Führungshandgriff (B1/ Pos. 3) und mit der anderen Hand der Schalter am Handgriff (B1/ Pos. 4) gedrückt werden. Wird ein Schaltelement losgelassen, bleiben die Schneidmesser stehen.

Bitte beachten Sie dabei den Auslauf der Schneidmesser.

Arbeitshinweise (B6-B9)

- Außer für Hecken kann eine Heckenschere auch für den Schnitt von Sträuchern und Gebüsch eingesetzt werden.
- Die beste Schnittleistung erreichen Sie, wenn die Heckenschere so geführt wird, dass die Messerzähne in einem Winkel von ca. 15° zur Hecke gerichtet sind. (B7-1, B7-2)
- Die beidseitig schneidenden, gegenläufigen Messer ermöglichen ein Schneiden in beiden Richtungen (siehe B6).
- Um eine gleichmäßige Heckenhöhe zu erreichen, wird das Spannen eines Fadens als Richtschnur entlang der Heckenkante empfohlen. Die überstehenden Zweige werden abgeschnitten. (B8)
- Die Seitenflächen einer Hecke werden mit bogenförmigen Bewegungen von unten nach oben geschnitten. (B9)

6. Technische Daten

Schnittlänge:	506 mm
Akkutyp:	ZDBP20012001
Zahnabstand:	14 mm
Schnitte/min:	1400
Ladezeit:	3-5 h
Schalldruckpegel L_{pA} :	75,1 dB (K=3dB(A))
Schallleistungspegel L_{WA} :	90 dB (K=3dB(A))
Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} :	94dB(A)
Schwingungsemissionswert Handgriff a_{hv} :	$\leq 1,89 \text{ m/s}^2$ (K=1.5 m/s^2)
Gewicht:	2,5 kg

Akku

Spannung:	20 V DC
Kapazität:	2,0 Ah

Ladegerät

Netzspannung:	100-240 V ~/ 50-60 Hz; 15W
Ausgangs-Spannung/ -Strom:	21 V DC /470 mA

- Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden;
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.
- Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird;
- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Vor dem Abstellen und Reinigen die Heckenschere ausschalten und den Akku abziehen.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motoregehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.

- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

- Ablagerungen an der Schutzabdeckung mit einer Bürste entfernen

7.2 Wartung

- Um stets beste Leistungen zu erhalten, sollten die Messer regelmäßig gereinigt und geschmiert werden. Entfernen Sie die Ablagerungen mit einer Bürste und tragen Sie einen leichten Ölfilm auf (B10).

- Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

. Zur Aufbewahrung kann die Heckenschere an der Bohrung im Stoßschutz an einem Nagel, einer Schraube oder ähnlichem aufgehängt werden.

7.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

8. Reparaturen

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehör- und Ersatzteile. Sollte das Gerät trotz unserer Qualitätskontrollen und Ihrer Pflege einmal ausfallen, lassen Sie Reparaturen nur von einem autorisierten Elektro-Fachmann ausführen.

9. Entsorgung und Wiederverwertung



Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem

Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!



Entnehmen Sie vor der Entsorgung den Akku aus dem Gerät und entsorgen Sie diesen separat. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, verbrauchter Akku an einer Sammelstelle für

Altbatterien bei einem Wertstoffhof oder im Batterie vertreibenden Handel abzugeben. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

Recommandations de sécurité



Avertissement !



Protéger de la pluie et de l'humidité !



Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi !



Portez des protections pour les yeux et l'ouïe !



Le chargeur n'est apte qu'à une utilisation en intérieurs.



Longueur de coupe



Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les instructions d'emploi.



Vitesse de rotation à vide



Ecart des dents



Conformément aux directives européennes applicables.



Classe de protection II



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.



Ne jetez pas l'accumulateur dans ou l'eau



Ne jetez pas l'accumulateur dans le feu



Ne laissez pas l'accumulateur exposé pendant une longue durée aux rayons du soleil et ne posez pas celui-ci sur un radiateur

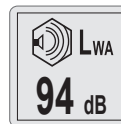


Déposez les accumulateurs dans une déchèterie récupérant les anciennes batteries et où ceux-ci seront livrés à un centre de recyclage écologique.



Li-Ion

Les piles usagées ne font pas partie des déchets ménagers. Il est une obligation légale de rendre les piles utilisées pour une élimination appropriée.



Indication du niveau garanti de puissance sonore L_{WA} en dB.



Cet appareil répond aux recommandations prescrites en matière de sécurité des appareils électriques.

Lisez attentivement le mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche.

Une utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels ou matériels. Les personnes ne connaissant pas bien le fonctionnement de l'appareil ne doivent pas l'utiliser. Conservez le mode d'emploi en lieu sûr.

Les enfants et les adolescents ne doivent pas utiliser l'appareil.

1. Recommandations de sécurité

1) Sécurité de la zone de travail

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

b) Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

c) Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans

des situations inattendues.

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux.

Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.

Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou

de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

a) Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.

b) N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.

c) Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

d) Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher

en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

6) Maintenance et entretien

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Instructions de sécurité spécifiques à l'appareil

1) CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES POUR taille-haies

a) Maintenez toutes les parties du corps à distance de la lame de coupe. N'essayez pas de retirer les déchets de coupe lorsque la lame tourne ou de tenir des matières qui doivent être coupées. Ne retirez les déchets de coupe que lorsque l'appareil est éteint. Un instant d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut entraîner de graves blessures

b) Déplacez le taille-haie en le tenant par la poignée et avec la lame arrêtée. En cas de transport ou de stockage du taille-haie, toujours recouvrir le dispositif de coupe de son enveloppe de protection. Un entretien soigneux de l'appareil diminue le risque de blessure par la lame.

c) Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de poignées isolées, puisque la lame de coupe peut venir en contact avec des lignes électriques non visibles. Le contact de la lame de coupe avec une ligne sous tension peut mettre les parties d'appareil métalliques également sous tension et conduire à un choc élec

d) N'utilisez pas le taille-haie sous la pluie.

e) L'appareil est conçu pour couper des haies. Il est interdit, avec cet appareil, de couper des branches, du bois dur ou similaire.

f) N'essayez pas de retirer une branche bloquée / coincée avant de n'avoir arrêté l'appareil.

g) Avant de commencer le travail, fouillez la haie à la recherche des objets cachés, par exemple, du fil, etc.

h) Lorsque vous utilisez l'appareil, tenez le toujours fermement avec les deux mains et à distance de votre corps.

i) N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides inflammables ou de gaz. En cas de court-circuit, il existe un danger d'incendie et un risque d'explosion.

j) Les lames doivent être régulièrement contrôlées pour détecter toute usure et dans ce cas, elles doivent être aiguisées. Les lames usées entraînent une surcharge de la machine. Des dommages peuvent en résulter et ils ne seront pas pris en compte par la garantie.

k) N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil à moins que vous possédiez pour cela la formation adéquate. Tous les travaux qui ne sont pas indiqués dans ce guide ne peuvent être réalisés qu'uniquement par notre service après-vente

3) CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES POUR APPAREILS SUR ACCUS

a) S'assurer que l'appareil est éteint avant de brancher l'accumulateur. Le branchement d'un accumulateur sur un appareil électrique en marche, peut entraîner des accidents.

b) Chargez vos batteries uniquement à l'intérieur d'un local car le chargeur n'a été conçu que pour ce type d'utilisation.

c) Pour réduire le risque d'une décharge électrique, retirez la fiche du chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer.

d) Ne laissez pas l'accumulateur exposé pendant une longue durée aux rayons du soleil et ne posez pas celui-ci sur un radiateur.

La chaleur nuit à l'accumulateur et il existe un risque d'explosion.

e) Laissez refroidir un accumulateur chaud avant de procéder au chargement.

f) N'ouvrez pas l'accumulateur et évitez tout dommage mécanique à l'accumulateur. Il existe un risque de court-circuit ; de plus il peut y avoir une émanation de vapeurs qui irritent les voies respiratoires. Ventilez le local et en cas de troubles, consultez un médecin.

g) N'utilisez aucune batterie non rechargeable!

4) MANIPULATION CONFORME DE L'APPAREIL SUR ACCUS

a) Pour le chargement de l'accumulateur, utilisez exclusivement le chargeur fourni à la livraison. Il existe un risque d'incendie et un danger d'explosion.

b) avant chaque utilisation, contrôlez le chargeur, le câble et la prise ; ne laissez réparer votre appareil électrique que par du personnel professionnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine. N'utilisez pas un chargeur défectueux et ne l'ouvrez pas vous-même. Vous serez ainsi sûr que la sécurité d'emploi de l'appareil électrique est maintenue.

c) Faites attention à ce que la tension de réseau corresponde aux indications de la plaque signalétique sur le chargeur. Il existe un risque de décharge électrique.

d) Séparez le chargeur du réseau avant de connecter / déconnecter l'accumulateur avec l'outil / l'appareil électrique.

e) Conservez le chargeur propre et à l'abri de l'humidité et de la pluie. N'utilisez jamais le chargeur en plein

air. La pollution et la pénétration d'eau augmentent le risque de décharge électrique.

f) Le chargeur ne peut être utilisé qu'avec l'accumulateur original adéquat.

Le chargement d'un autre accumulateur peut entraîner des blessures ou déclencher un incendie.

g) Evitez les dommages mécaniques sur le chargeur. Ils peuvent entraîner des courts-circuits intérieurs.

h) Le chargeur ne doit pas être utilisé sur un support combustible (par exemple, du papier, des textiles). Il existe un risque d'incendie en raison du réchauffement qui se produit lors du chargement.

i) Si le câble d'alimentation du chargeur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

j) L'accumulateur de votre appareil est livré seulement partiellement chargé et doit être chargé correctement avant d'être utilisé pour la première fois. Pour la première charge, il est recommandé de charger la batterie pendant environ 3-5 heures. Enfichez la batterie dans le support et connectez le chargeur au réseau électrique.

k) Retirez la fiche de secteur lorsque la batterie est complètement chargée et retirez le chargeur de l'appareil. Le temps de chargement est d'environ 1 heure.

l) Ne laissez pas la batterie continuellement en charge. Cela peut endommager les cellules de la batterie. Remarque : de petites charges successives et trop nombreuses peuvent endommager les cellules de la batterie. Ne procédez au rechargement que si l'appareil fonctionne trop lentement.

Autres Risques

Même si vous utilisez cet outil électrique de manière conforme, il existe malgré tout d'autres risques. Les dangers suivants peuvent se produire en fonction de la méthode de construction et du modèle de cet outil électrique :

- a) Coupures
- b) Dommages affectant l'ouïe si aucune protection d'ouïe appropriée n'est portée.
- c) Ennuis de santé engendrés par les vibrations affectant les bras et les mains si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'est pas employé de manière conforme ou correctement entretenu.

Avertissement ! Pendant son fonctionnement cet outil électrique produit un champ électromagnétique qui, dans certaines circonstances, peut perturber des implants médicaux actifs ou passifs. Pour diminuer le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

2. Utilisation conforme à l'affectation

Ce taille-haies convient à tailler des haies, des buissons et des broussailles. La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

3. Description de l'appareil (B1,B2)

1. Lame
2. Protège-main
3. Poignée de guidage avec touche de commutation
4. Interrupteur ON/OFF
5. Chargeur
6. Batterie
7. Pare-chocs
8. Protection de lame
9. Bouton-poussoir de verrouillage

4. Avant la mise en service

Charge de l'accumulateur (B3-B5)

1. Sortir le bloc accumulateur de l'appareil. Pour ce faire, appuyez sur les touches à cran latérales (B3).
2. Comparez si la tension du secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond bien à la tension du bloc du serveur disponible. Enfichez le chargeur dans la prise de courant et raccordez le câble de charge avec le raccord de charge. Le processus de chargement commence dès que le câble de charge est relié au raccord de charge.

• La DEL verte signale que l'accumulateur se recharge. A la fin du processus de chargement, la DEL verte reste allumée en permanence. Le temps de charge pour un accumulateur vide est d'env. 3-5 heures.

Faites glisser la batterie comme indiqué dans le B4 de l'unité.

Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Ceci entraînerait un défaut du bloc accumulateur NC !

5. Fonctionnement

Mise en/hors circuit.

Ils ne fonctionnent que lorsque la touche de mise en circuit sur la poignée de guidage est

appuyée d'une main (B1 / pos. 3) et que de l'autre l'interrupteur sur la poignée (B1/ pos. 4) soit aussi appuyé. Si l'un des organes de commande est relâché, les lames s'arrêtent. Attention ce faisant à la sortie de la lame de coupe.

Consignes de travail (B6-B9)

- Outre les haies, il est possible de tailler aussi des buissons et broussailles avec un taille-haies.
- Vous obtiendrez la puissance de coupe en guidant le taille-haies de manière que les dents de la lame soient dirigés dans un angle d'env. 15° par rapport à la haie. (B7-1, B7-2)
- Les lames coupantes des deux côtés et fonctionnant en sens inverse l'une de l'autre permettent de couper dans les deux sens (voir B6).
- Pour obtenir une hauteur de haie régulière, il est recommandé de tendre un fil comme repère le long de l'arête de la haie. Les branches qui dépassent sont coupées. (B8)
- Les surfaces latérales d'une haie doivent être coupées d'un mouvement du bas vers le haut en forme d'arcs. (B9)

6. Données techniques

Longueur de coupe:	506 mm
Type d'accum :	ZDBP20012001
Ecart des dents:	14 mm
Coupes/mini:	1400
Temps de charge:	3-5 h
Niveau de pression acoustique L_{pA} :	75,1 dB (K=3dB(A))
Niveau acoustique L_{WA} :	90 dB (K=3dB(A))
Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} :	94dB (A)
Vibration poignée a_{hv} :	$\leq 1,89 \text{ m/s}^2$ ($K=1.5 \text{ m/s}^2$)
Poids:	2,5 kg

Accumulateur

Tension:	20 V DC
Capacité:	2,0 Ah

Chargeur

Tension du secteur:	100-240 V ~ / 50-60 Hz; 15W
Tension/Courant de sortie:	21 V DC / 470 mA

- La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.

- La valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

- L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil.

- Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement)

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Avant de déposer et nettoyer le taille-haies, le mettre hors circuit et retirer la batterie.

7.1 Nettoyage

• Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.

- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.

- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant ; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil.

- Retirez les dépôts du capot de protection à l'aide d'une brosse

7.2 Maintenance

- Pour toujours obtenir une meilleure performance, les lames doivent être régulièrement nettoyées et graissées. Éliminez les dépôts à l'aide d'une brosse et appliquez une fine couche d'huile (B10).

- Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

. Pour l'entreposage du taille-haies, on peut le suspendre par les trous dans le pare-chocs sur à un clou, une vis ou autre matériel du même genre.

7.3 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil

8. Réparations

N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange préconisés par le fabricant. Si, malgré nos contrôles de qualité et notre soin, l'appareil venait à tomber en panne, faites effectuer les réparations exclusivement par un électricien agréé.

9. Mise au rebut et recyclage



L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.

L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Éliminez les composants défectueux dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un commerce spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune



Retirer avant l'élimination de la batterie de l'appareil et d'en disposer séparément. Chaque consommateur est légalement obligé batterie usagée à un point de collecte de l'unité de vente pour les piles usagées à un centre de recyclage ou de la batterie livrer le commerce.

S'il vous plaît contacter pour de plus amples informations à votre entreprise d'élimination locale ou votre administration municipale

Bezpečnostní pokyny a varování



Varování!



Chraňte před vlhkostí!



Před uvedením zařízení do provozu si přečtěte návod k použití!



Používejte ochranu očí!



Používejte ochranu sluchu!



Nabíječka je vhodná pouze pro použití v místnostech.



Řezná délka



Před použitím si přečtěte návod k použití!



Volnoběžné otáčky



Rozteč zubů



V souladu s platnými evropskými směrnici.



Třída ochrany II (dvojitá izolace).



Elektrické spotřebiče nepatří do domácího odpadu.



Neházejte baterii do vody!



Neházejte baterii do ohně!



Nevystavujte baterii silnému slunečnímu světlu delší dobu neumisťujte ji na radiátory.



Baterie likvidujte v místě sběru odpadních baterií, kde jsou posílány k recyklaci šetrně k životnímu prostředí.



Použité baterie nepatří do domácího odpadu. Existuje zákonná povinnost vrátit použité baterie pro správnou likvidaci.

Li-Ion



Indikace hladiny akustického výkonu L_{WA} in dB.



Toto zařízení vyhovuje předepsaným bezpečnostním předpisům pro elektrospotřebiče.

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze.
Nesprávné použití může způsobit poškození osob a majetku.
Osoby neseznámené s příručkou by neměly zařízení používat.
Uchovávejte návod k použití pečlivě.
Děti a mladiství nesmějí používat zařízení.

1. Bezpečnostní pokyny

1)Bezpečnost pracovního prostoru

a)Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek nebo neosvětlené pracovní prostory mohou vést k nehodám.

b)Neppracujte s elektrickým nástrojemv prostředí s nebezpečím výbuchu, kde jsou umístěny hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary.

c)Držte děti a další osobydál, když používáte elektrické nářadí. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad zařízením.

2)Elektrická bezpečnost

a)Zástrčkaelektrického nástroje musí zapadnout do zásuvky. Zástrčka nesmí být žádným způsobem měněna. Nepoužívejte žádný adaptér spolu s ochranným uzemněným elektrickým nářadím. Nemodifikované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnýmipovrchy jako potrubí, ohříváče, sporáky a ledničky. Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

c) Chraňte elektrické nářadí před deštěm nebo vlhkostí. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d)Nezneužívejte kabel,na nošení, zavěšení nářadí, nebo vyndání zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí jednotky. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) Pokud používáte elektrické nářadí při práci venku, používejte pouze prodlužovací kabely,

které jsou vhodné i pro venkovní použití.

Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Když je práce s elektrickým nástrojemve vlhkém prostředí nevyhnutelná, použijte zařízení s proudovým chráničem. Použití jističe zbytkového proudu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

a) Budte pozorný, dbejte na to,co děláte a jděte pracovat s rozumem s elektrickým nástrojem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavený nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nedbalosti při používání elektrického nástroje může způsobit vážná zranění.

b) Používejte osobní ochranné pomůckya vždy ochranné brýle. Používání osobních ochranných prostředků, jako je maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranný štítek nebo ochrana sluchu v závislosti na typu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.

c) Vyvarujte se neúmyslnémuuvedení do provozu. Ujistěte se, že je elektrické nářadí vypnuté před připojením do napájecího zdroje a / nebo akumulátoru, zvednutím nebo nošením. Pokud máte prst na spínači při nošení elektrického nářadí, nebo je zařízení připojené k napájecímu zdroji může to způsobit nehody.

d) Odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče před zapnutím nářadí. Nástroj nebo klíč umístěný v rotujícím zařízení může způsobit zranění.

e) Vyhněte se abnormálnímu držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte rovnováhu po celou dobu. To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v nečekaných situacích.

f) Používejte vhodný oděv. Nenoste žádné volné šaty nebo šperky. Chraňte vlasy,

oblečení a rukavice před pohyblivými částmi.

Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

g) Pokud jsou namontovány odsavače prachu a zachytávače, ujistěte se, že jsou správně připojeny a používány. Použití odsavače prachu může snížit nebezpečí prachu.

4) Použití a zacházení s elektrickým nářadím

a) Nepřetěžujte zařízení. Používejte pro vaši práci elektrický nástroj, který je určen pro tuto práci. Se správným elektrickým nástrojem pracujete lépe a bezpečněji v určeném rozsahu výkonu.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný. Elektrické nářadí, které nelze zapnout ani vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.

c) Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a / nebo vyjměte baterii, dříve než provedete nastavení zařízení, vyměnění příslušenství nebo odložíte zařízení. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění nářadí.

d) Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí. Nedovolte, aby používaly zařízení osoby, které s ním nejsou seznámé, nebo si tyto pokyny nečetly. Elektrické nářadí jsou nebezpečné, pokud jsou používány nezkušenými osobami.

e) Elektrické nářadí udržujte pečlivě. Zkontrolujte, zda pohyblivé části pracují správně a zda nejsou uvízlé, zda nejsou součásti zlomené nebo poškozené do té míry, že je poškozena funkce nářadí.

Než přístroj použijete, opravte poškozené díly. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

f) Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a jsou snadnější k vedení.

g) Používejte elektrické nářadí, příslušenství, vložené nástroje apod. podle těchto pokynů. Zohledněte pracovní podmínky a práci, která má být provedena.

Použití elektrického nářadí pro jiné než určené účely může vést k nebezpečným situacím.

5) Použití a zacházení s akumulátorovým nářadím

a) Nabíjejte baterie pouze v nabíječkách doporučených výrobcem. Nabíječka vhodná pro určitý typ baterie může při použití s jinými bateriemi způsobit požár.

b) Používejte pouze baterie určené pro elektrické nářadí. Použití jiných baterií může způsobit zranění nebo požár.

c) Držte nepoužívanou baterii mimo kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných drobných kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty baterie může způsobit popáleniny nebo požár.

d) Nesprávné použití může způsobit, že tekutina vyteče z baterie. Vyhněte se kontaktu s ní. V případě náhodného kontaktu opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte další lékařskou pomoc. Vytečená kapalina baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

6) Servis

a) Nechte nářadí opravovat pouze kvalifikovaným servisním personálem a pouze s originálními náhradními díly. To zajišťuje zachování bezpečnosti elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny specifické pro zařízení

a). Udržujte všechny části těla od řezného nože. Nepokoušejte se odstraňovat výstřížky nebo držet materiál, který chcete řezat, když je nůž v chodu. Odstraňte zachycené výstřížky

pouze při vypnutém zařízení. Chvilka nedbalosti při používání plotostříhu může způsobit vážná zranění.

b). Plotostřih noste za rukojeť se stojícím nožem. Při přepravě nebo skladování plotostříhu vždy nasadte ochranný kryt nože.

Pečlivé zacházení se zařízením snižuje riziko poranění nožem.

c) Elektrické nářadí držte zaizolované uchopovací plochy, protože řezný nůž může přijít do styku se skrytými vedeními. Kontakt řezného nože s živým drátem může způsobit, že kovové části jse dostanou pod napětí a způsobí úraz elektrickým proudem.

d) Nepoužívejte plotostřih vdešti.

e) Příklad je určen k řezání živých plotů. Nevyřezávejte s přístrojem větve, tvrdé dřevo nebo cokoli jiného. f) Před vypnutím napájení se nepokoušejte uvolnit uvíznutý list.

g) Před prací si prohlédněte živé ploty naskryté objekty, např. dráty atd.

h) Při práci vždy držte přístroj s oběma rukama a daleko od vašeho těla.

i) Příklad nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů. Zkrat způsobuje nebezpečí požáru a výbuchu.

j) Nože je třeba pravidelně kontrolovat na opotřebenosti a nechat nabrousit. Tupé nože přetěžují stroj. Výsledné škody nejsou předmětem záruky.

k) Nepokoušejte se zařízení sami opravovat, pokud nemáte na to zkušenosti. Jakoukoli práci, která není v této příručce uvedena, smí provádět pouze naše servisní středisko.

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro akumulátorové nářadí

a). Před vložením baterie se ujistěte, že je vypnuto napájení. Vložení baterie do zapnutého elektrického nářadí může způsobit nehody.

b). Nabíjejte baterie pouze v interiéru, protože nabíječ je určen k tomuto účelu.

c). Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, před čištěním odpojte nabíječku od elektrické zásuvky.

d). Nevystavujte baterii silnému slunečnímu světlu delší dobu a neumísťujte ji na radiátory. Teplo poškodí baterii a hrozí nebezpečí výbuchu.

e). Před nabíjením nechte ohřátou baterii vychladnout.

f) Neotvírejte baterii a vyvarujte se mechanickému poškození baterie. Existuje riziko zkratu a mohou unikat výpary, které dráždí dýchací cesty. Postarejte se o čerstvý vzduch a při potížích vyhledejte lékařskou pomoc.

g). Nepoužívejte nenabíjecí baterie!

Správné zacházení s nabíječkou

Použijte pouze dodanou nabíječku k nabíjení baterie.

Existuje riziko požáru a výbuchu.

Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabely a zástrčky a nechte je opravit kvalifikovaným personálem a pouze s originálními náhradními díly.

Nepoužívejte vadnou nabíječku a sami ji neotvírejte, což zajišťuje zachování bezpečnosti zařízení.

Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku na

nabíječe. Existuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Před připojením nebo odpojením nářadí odpojte nabíječku od elektrické sítě. Chraňte nabíječku před vlhkostí a deštěm. Nabíječku nikdy nepoužívejte venku.

Znečištění a vniknutí vody zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

Nabíječku lze provozovat pouze s příslušnými původními bateriemi. Nabíjení jiných baterií může způsobit zranění nebo požár.

Zabraňte mechanickému poškození nabíječky.

To může vést k vnitřnímu zkratu.

Nabíječka nesmí být provozována na hořlavých površích (např. papír, textilie).

Při ohřevu vzniká nebezpečí požáru.

Je-li napájecí kabel tohoto zařízení poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrožení.

Baterie vašeho plotostříhu je pouze částečně předem nabitá a musí být před použitím správně nabitá.

Při prvním nabíjení se doporučuje nabíjení baterie asi 1 hodinu.

Připojte nabíječku k baterii a připojte nabíječku k síti.

Odpojte síťovou zástrčku, když je baterie plně nabitá, a odpojte nabíječku od přístroje.

Doba nabíjení je přibližně 3-5 hodin.

Nedovolte, aby se baterie nepřetržitě nabíjela.

Mohlo by dojít k poškození článků baterie.

Poznámka: Neustálé dobíjení malých kapacit může poškodit články akumulátoru. Nabíjejte pouze v případě, že zařízení běží příliš pomalu.

Zbytková rizika

I když správně používáte toto elektrické nářadí, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením tohoto elektrického nářadí se mohou vyskytnout následující rizika:

- a) Pořezání
- b) Poškození sluchu, pokud nejsou nošeny vhodné chrániče sluchu
- c) Zdravotní poškození způsobené vibracemi rukou a ramen, pokud je zařízení používáno delší dobu nebo není řádně spravováno a udržováno.

Varování! Tento elektrický nástroj generuje během provozu elektromagnetické pole. Za určitých okolností může toto pole ovlivnit aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Abyste snížili riziko vážného nebo smrtelného zranění, doporučujeme osobám, které mají lékařské implantáty, aby se poradili s lékaři a výrobcem lékařského implantátu před uvedením stroje do provozu.

2. Zamýšlené použití

Tento plotostříh je vhodný pro řezání živých plotů, keřů a křovin.

Přístroj lze používat pouze k zamýšlenému účelu. Jakékoliv další použití mimo tento účel není zamýšleno. Uživatel / provozovatel a nikoliv výrobce nese odpovědnost za jakékoli škody nebo zranění jakéhokoli druhu tímto způsobené.

Upozorňujeme, že naše zařízení nejsou určena pro komerční, řemeslné nebo průmyslové použití. Nepřeberáme žádnou záruku, pokud je zařízení používáno v obchodních, řemeslných nebo průmyslových společnostech, stejně jako v činnostech, které vyžadují podobné zacházení.

3. Popis zařízení (B1, B2)

1. Lišta
2. Ochrana rukou
3. Vodící rukojeť se spínačem
4. Zapnutí / vypnutí
5. Nabíječka

- 6. Akumulátor
- 7. Ochrana proti nárazům
- 8. Ochrana lišty
- 9. Deblokovací tlačítka

4. Před uvedením do provozu

Nabíjení baterie (B3-B5)

1. Vyjměte baterii ze zařízení. Kromě toho stisknete boční uvolňovací tlačítka (B3).

Porovnejte, zda síťové napětí uvedené na typovém štítku odpovídá stávajícímu síťovému napětí. Zapojte nabíječku do zásuvky a připojte nabíjecí kabel k nabíjecímu portu. Nabíjení začíná okamžitě, jakmile je nabíjecí kabel připojen k nabíjecímu portu.

• Červená LED indikuje nabíjení baterie
Po dokončení nabíjení se zeleně rozsvítí zelená LED dioda. Doba nabíjení při prázdné baterii je přibližně 3-5 hodin.

Vložte baterii do přístroje, jak je znázorněno v B4.

Nikdy zcela nevybíjejte akumulátor plotostřihu. To vede k poruše akumulátoru.

5. Obsluha

Přepínání zapnutí / vypnutí.

Plotostřih funguje pouze v případě, že jednou rukou stisknete tlačítko spínače na vodítku (B1 / poz. 3) a druhou rukou spínač rukojeti (B1 / poz. 4).

Při uvolnění spínacího prvku se řezné nože zastaví.

Vezměte prosím na vědomí doběh řezných nožů.

Pracovní pokyny (B6-B9)

S výjimkou živých plotů může být plotostřih také použit k řezání keřů a křovin.

Nejlepší řezný výkon je však dosažitelný, kdy se zuby nožů nacházejí v úhlu asi 15 ° k

plotu. (B7-1, B7-2)

Oboustranné protiběžné nože umožňují řezání v obou směrech (viz B6).

Chcete-li získat jednotnou výšku plotu, doporučuje se napínání šňůry jako vodítka podél zadní hrany. Přečnívajících větve jsou odříznuty. (B8)

Strany živého plotu jsou řezány obloukovými pohyby od dna k vrcholu. (B9)

6. Technické údaje

Délka řezu:	506 mm
Typ baterie:	ZDBP20012001
Rozteč zubů:	14 mm
Řezy / min:	1400
Doba nabíjení:	3-5 h
Hladina akustického tlaku L_{pA} :	75,1 dB (K=3dB(A))
Hladina akustického výkonu L_{WA} :	90 dB (K=3dB(A))
Garantovaná hladina akust. výkonu L_{WA} :	94dB(A)
Hodnota emisí vibrací na rukojeti a_{hy} :	$\leq 1,89 \text{ m/s}^2$ (K=1.5 m/s^2)
Hmotnost:	2,5 kg

Akumulátor

Napětí:	20 V DC
Kapacita:	2,0 Ah

Nabíječka

Síťové napětí:	100-240 V ~ / 50-60 Hz; 15W
Výstupní napětí / proud:	21 V DC / 470 mA

- Deklarovaná hodnota emisí vibrací byla měřena podle standardizovaného zkušební postupu a může být použita k porovnání jednoho nářadí s jiným;

- Uvedené hodnoty emisí vibrací lze také použít k počátečnímu vyhodnocení.

- Hodnota emisí vibrací se může lišit od indikační

hodnoty při skutečném používání elektrického nářadí v závislosti na způsobu použití elektrického nástroje;

- Pokuste se co nejvíce minimalizovat dopad vibrací.

Příkladné opatření ke snížení vibračního zatížení je nosení rukavic při použití nástroje a omezení pracovní doby.

Měli by se brát v úvahu všechny součásti provozního cyklu (např. doby, kdy je elektrické nářadí vypnuto a ty, ve kterých je zapnuto, ale bez zatížení).

7. Čištění, údržba a objednávání náhradních dílů

Před skladováním a čištěním vypněte plotostřih a vyjměte baterii.

7.1 Čištění

Udržujte ochranné přípravky, větrací otvory a kryt motoru, pokud je to možné, bez prachu a nečistot. Zařízení utřete čistým hadříkem nebo vyfoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.

Doporučujeme vám, abyste přístroj čistili přímo po každém použití.

Zařízení pravidelně čistěte vlhkou utěrkou a jemným mýdlem. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly napadnout plastové části zařízení. Ujistěte se, že dovnitř přístroje nevnikla žádná voda.

Usazeniny na ochranném krytu odstraňte štětcem

7.2 Údržba

Abyste vždy měli nejlepší výkon, měli byste nože pravidelně čistit a mazat. Odstraňte usazeniny štětcem a naneste lehký film oleje (B10).

V přístroji nejsou žádné další díly, které mají být opravovány.

K uložení může být plotostřih zavěšený na díře v ochraně proti nárazu na hřebíku, šroubu nebo podobně.

7.3 Objednávka náhradních dílů:

Při objednávání náhradních dílů by měly být uvedeny následující informace:

Typ zařízení

Číslo artiklu zařízení

8. Opravy

Používejte pouze příslušenství a náhradní díly doporučené výrobcem.

V případě, že jednotka by měla selhat i přes naše kontroly jakosti a vaši péči, nechte opravu provádět pouze autorizovaným elektrikářem.

9. Likvidace a recyklace



Přístroj je zabalen, aby se zabránilo poškození při přepravě. Toto balení je surovinou a je tedy opětovně použitelné nebo může být vrácené do cyklu surovin.

Zařízení a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů, např. kovů a plastů.

Odeberte vadné součásti do likvidace nebezpečného odpadu.

Zeptejte se v obchodě nebo v místní správě!



Před likvidací vyjměte baterii ze zařízení a odstraňte ji samostatně.

Každý spotřebitel je z právního hlediska povinen spotřebovanou baterii odevzdat v sběrném místě. Vraťte použité baterie do recyklačního centra nebo distributorovi, který obchoduje s bateriemi. Další informace získáte od místní společnosti pro nakládání s odpady nebo místní správy.

Original Konformitätserklärung



Matrix GmbH
Postauer Str. 26
D-84109 Wörth/Isar
Germany
Fax: +49 (0) 8702/45338 98
E-Mail: info@matrix-direct.net

D erklärt folgende Konformität gemäss
EU-Richtline und Normen für den Artikel

CZ prohlašuje následující shodu podle
smernice EU a norem pro výrobek

F déclare la conformité suivante selon la
directive UE et les normes pour l'article

Akku-Heckenschere 20 V Li-Ion / BHT 20-55 Li

- 2006/42/EC
- 2006/95/EC
- 2011/65/EU
- 2014/30/EU

- 2002/96/EC
- R&TTED 1999/5/EC
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- 95/54/EC

Akku-Heckenschere:

EN 60745-1:2009/A11:2010; EN 60745-2-15:2009/A1:2010; EN 55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-2:2015;
EN 62321:2009

Ladegerät: EN 60335-2-29:2004+A2:10; EN 62233:2008; EK1 557-13:2013; EN 60335-1:2012+A11:14; EN
55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Geräuschemission 2000/14/EC, Anhang VI & 2005/88/EC, garantierter Schalleistungspegel $L_{WA}=94$ dB (A),
gemessener Schalleistungspegel: $L_{WA}=90,0$ dB (A). Benannte Stelle, Name und Anschrift der beteiligten
Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH · Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland (0036)

Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Dokumente:

Matrix GmbH
Postauer Str. 26
D-84109 Wörth/Isar
Germany

Wörth/Isar, den 06.03.2018
Art.-Nr.: 320.120.060

Joachim Lichtl (Geschäftsführer)

GARANTIE

D GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätserzeugnis. Es wurde unter Beachtung der derzeitigen technischen Erkenntnisse konstruiert und unter Verwendung eines üblichen guten Materials sorgfältig gebaut.

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Kassenbon, Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Funktionsfehler durch unseren Kundendienst beseitigt, die nachweisbar, trotz vorsichtsmäßiger Behandlung entsprechend unserer Bedienungsanleitung auf Materialfehler zurückzuführen sind.

Die Garantie erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch die Instandsetzung oder Ersatz einzelner Teile wird die Garantiezeit weder verlängert noch wird neue Garantiezeit für das Gerät in Gang gesetzt. Für eingebaute Ersatzteile läuft keine eigene Garantiefrist. Wir übernehmen keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teile, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung auftreten. Das gilt auch bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie Einbau von Ersatz- und Zubehörtteile, die nicht in unserem Programm aufgeführt sind. Beim Eingreifen oder Veränderungen an dem Gerät durch Personen, die hierzu

nicht von uns ermächtigt sind, erlischt der Garantieanspruch. Schäden, die auf unsachgemäße Handhabung, Überlastung oder auf natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen.

Der Hersteller haftet nicht für Folgeschäden. Schäden, die durch Herstelleroder Materialfehler entstanden sind, werden durch Reparatur- oder Ersatzlieferung unentgeltlich behoben.

Vorraussetzung ist, dass das Gerät unzerlegt und vollständig mit Kauf- und Garantienachweis übergeben wird.

Verwenden Sie im Garantiefall ausschließlich die Originalverpackung.

So garantieren wir Ihnen eine reibungslose und schnelle

Garantieabwicklung.

Bitte senden Sie die Geräte "frei Haus" ein oder fordern Sie einen Freeway-

Aufkleber an. Unfreie Einsendungen können wir leider nicht annehmen!

Die Garantie bezieht sich nicht auf die Teile, die durch eine natürliche Abnutzung verschlissen werden.

Bei Garantieanspruch, Störungen, Ersatzteil- oder Zubehörbedarf wenden

Sie sich bitte an die hier aufgeführte Kundendienstzentrale:

Änderungen vorbehalten.

Matrix GmbH Service

· Postauer Str. 26 · D – 84109 Wörth/Isar
· Tel.: +49 (0) 1806/841090 · Fax: +49 (0) 8702/45338 98
· e-mail: service@matrix-direct.net

F GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu selon les connaissances techniques actuelles et construit soigneusement en utilisant une bonne matière première courante.

La durée de garantie est de 24 mois et commence à courir au moment de la remise qui doit être attestée en présentant le ticket de caisse, la facture ou le bon de livraison. Pendant la période de garantie, toutes les anomalies fonctionnelles sont éliminées par notre service après-vente résultant, malgré une manipulation correcte conformément à notre notice d'utilisation, d'un vice de matériel.

La garantie se déroule de façon à ce que les pièces défectueuses soient réparées gratuitement ou remplacées par des pièces impeccables, selon notre choix. Les pièces remplacées deviennent notre propriété. La réparation ou le remplacement de certaines pièces n'entraîne aucune prolongation de la durée de garantie ni une nouvelle garantie pour l'appareil. Les pièces de rechange montées n'ont pas de durée de garantie propre. Nous n'accordons aucune garantie pour des dommages et défauts sur les appareils ou leurs pièces découlant d'une trop forte sollicitation, d'une manipulation non conforme ou d'un manque d'entretien.

Cela vaut également en cas de non-respect de la notice d'utilisation ainsi que pour le montage de pièces de rechange et d'accessoires qui ne gurent pas dans notre gamme. En cas d'interventions ou de modifications de

l'appareil effectuées par des personnes que nous n'avons pas mandatées, le droit à la garantie devient caduc. Les dommages résultant d'une manipulation non conforme, d'une surcharge ou d'une usure normale sont exclus de la garantie.

Il sera remédié sans frais aux dommages dus à un défaut de fabrication ou à un défaut sur le matériau par une réparation ou par le remplacement de l'appareil.

A condition que l'appareil soit rapporté non démonté et complet avec la preuve d'achat et le bon de garantie.

Pour faire fonctionner la garantie, utilisez exclusivement l'emballage original. Nous vous assurons ainsi un fonctionnement rapide et sans problème de la garantie.

Veillez envoyer les appareils, franco usine, ou demandez un autocollant Freeway. Nous ne pouvons malheureusement pas accepter les expéditions non anarchies!

La garantie ne s'étend pas à pièces usées en raison d'une usure naturelle. En cas de demande de garantie, de pannes, de demande de pièces de rechanges ou d'accessoires, veuillez vous adresser à la centrale du service après-vente ci-dessous :

Sous réserve de modifications.

CZ ZARUKA

Zakoupený přístroj je velmi kvalitním produktem. Při jeho konstrukci byly zohledněny veškeré technické poznatky a při výrobě byly použity běžné kvalitní materiály.

Záruční doba činí 24 měsíců a začíná okamžikem předání zakoupeného přístroje, které musí být prokázáno předložením faktury, pokladního dokladu nebo dodacího listu. Během záruční doby naše zákaznická služba odstraní veškeré funkční závady, které vznikly i přes opatrné zacházení podle našich provozních pokynů jako důsledek materiální vady. Vadné součástky budou dle našeho uvážení bezplatně opraveny nebo vyměněny za nové. Nahrazené části přecházejí do našeho vlastnictví. Oprava nebo výměna nejsou důvodem pro prodloužení či obnovu záruční doby přístroje. Na vyměněné součástky neposkytujeme žádnou samostatnou záruční dobu. Nepřebíráme záruku za škody a nedostatky způsobené pretežováním, neodborným zacházením či chybou údržby přístroje. Totéž platí při nedodržení pokynů návodu k obsluze a instalaci náhradních dílu i příslušenství neuvedených v našem programu. Při zásahu nebo změně přístroje námi nepovolánými osobami nárok na záruku zaniká. Škody vzniklé neodborným zacházením, přetížením nebo přirozeným opotřebením jsou ze záruky vyloučeny.

Poškození, jejichž příčinou je materiálová nebo výrobní vada, budou bezplatně opraveny nebo obdržíte náhradní přístroj. Předpokladem k tomu je předání nerozloženého přístroje se záručním listem a dokladem o zakoupení.

V případě uplatňování záruky použijte originální obal.

Jen tak bude vaše záruka bez problémů a rychle vyřízena.

Přístroj zašlete vyplacene nebo si vyzádejte nálepku Freeway.

Nevyplacené zásilky nebudeme moci převzít!

Záruka se nevztahuje na přirozene opotrebené části.

Pri uplatňování záruky, poruchách, objednávaní náhradních dílu nebo příslušenství se obračejte na uvedené středisko zákaznické služby:

EASY CZ s.r.o.
Výpavová 1335
153 00 Praha 5 – Radotín
Tel/fax: +420 257 910 204
GSM: +420 606 624 241 (Stanislav Mach)
E-Mail: pokerplus@quick.cz

Akku-Heckenschere 20 V Li-Ion / BHT 20-55 Li

D GARANTIE

gekauft bei: _____
in (Ort, Straße): _____
Name d. Käufers: _____
Straße, Haus-Nr.: _____
PLZ, Ort: _____
Telefon: _____
Datum, Unterschrift: _____
Fehlerbeschreibung: _____

CZ ZARUKA

Zakoupeno u: _____
V (místo, ulice): _____
Jméno prodejce: _____
Ulice, číslo domu: _____
PSC, místo: _____
Telefon: _____
Datum, Podpis: _____
Popis závady: _____

F GARANTIE

Acheté chez : _____
à (ville, rue) : _____
Nom de l'acheteur : _____
Rue, N° : _____
CP, ville : _____
Téléphone : _____
Date, signature : _____
Description du défaut : _____